

M.A. - I (Pali & Prakrit) (CBCS Pattern) Sem-I  
**MAPPBCBS102 - Pitkettar Sahitya**  
(पिटकेतर साहित्य)

P. Pages : 4

Time : Three Hours



**GUG/W/22/10267**

Max. Marks : 80

- सुचना :- 1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.  
सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।  
2. स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.  
स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.  
ससंदर्भ अनुवाद किजिए।

10

अथ खो मिलिन्दस्स रज्जो एतदहोसि- 'पाण्डितो खो अथं भिक्खु पाम्बलो, मया सद्धिं सल्लपितुं बहुकानि च मे ठानानि पुच्छितब्बानि भविस्सन्ति याव अपुच्छितानि येव तानि ठानानि भविस्सन्ति अथ सुरियो अत्थं गमिस्सति, यन्नुनाहं स्वे अन्तेपूरे सल्लपैय्यं' ति। अथ खो राजा देवमन्तियं एतदवोचं- तेन हि त्वं, देवमन्तिय, भदन्तस्स आरोचेय्यासि- स्वे अन्तेपूरे रज्जा सद्धिं सल्लापो भविस्सति' ति। इदं व त्वा मिलिन्दो राजा उठ्ठायासना थेरं नागसेनं आणुच्छित्वा रथं अभिरुहित्वा नागमेनो, नागसेनो ति सज्झायं करोन्तो पक्कामि। अथ खो देवमन्तियो आयस्मन्तं नागसेनं एतदवोचं-राजा, भन्ते, मिलिन्दो एवमाह "स्वे अन्मेपूरे रज्जा सद्धिं सल्लापो भविस्सती"ति

**किंवा / अथवा**

राजा आह - भन्ते नागसेन किं लक्खणो समाधी ति? पमुखलक्खणो, महाराज, समाधि ये कैचि कुसला धम्मा सब्बे ते समाधिपमुखा होन्ति समाधिनिन्ना समाधिपाण समाधिबभ्भारा' ति। 'ओपम्मं करोही। ति। 'यथा, महाराज कूटागारस्स या काचि गोपनसियो सब्बा ता कूटगमा होन्ति कूटनिन्ना कूटसमोसरणा, कूटं मासं, अग्गमक्खायीत एवंमेव खो, महाराज ये कैचि कुसला धम्मासब्बे ते समाधिपमुखा होन्ति समाधिनिन्ना समाधिपेणा समाधिपब्भारा' ति। 'भिय्यो ओपम्मं करोही' ति।

- ब) "रथूपमायपुग्गलवीममन" स्पष्ट करा.  
"रथूपमायपुग्गलवीममन" स्पष्ट किजिए।

6

**किंवा / अथवा**

'संप्रदान लक्षण श्रद्धा प्रश्न' लिहा.  
'संप्रदान लक्षण श्रद्धा प्रश्न' लिखिए।

2.

ससंदर्भ भाषांतर करा.

10

ससंदर्भ अनुवाद किजिए।

राजा आह-भन्ते, नागसेन यस्स याणं उप्पन्नं तस्स पज्जा उप्पन्ना ति? आम महाराज यस्स याणं उप्पन्नं तस्स पज्जा उप्पज्जा" ति। 'कि भन्ते यज्जवे त्राण सा यैव पज्जा ति। आम महाराज, यग्गेव त्राणं सा येवं पज्जा' ति। 'यस्स पन, भन्ते, तं येव त्राण सा येव पज्जा उप्पज्जा, किं सम्मुह्येय्य, सो उदाहु न सम्मुह्येय्या' ति? 'कत्थचि, महाराज, सम्मुह्येय्य, कत्थचिच सम्मुह्येय्य ति। कुहिं, भन्ते, सम्मुह्येय्या' ति? अज्जातपुब्बेसु वा महाराज, सिप्पट्ठानेसु, अगतपुब्बाय वा दिसाय, अस्सुतपुब्बाय वा नामपज्जतिया सम्मुह्येय्या' ति। "कुहिं न सम्मुह्येय्या" ति? यं खो पन, महाराज ताय पज्जाय कतं अनिच्चं ति वा दुक्खं ति वा अनजा ति वा, तहिं न सम्मुह्येय्या' ति।

किंवा / अथवा

राजा आह - 'भन्ते नागसेन यो न पटिसन्दहति वेदेति सोकिञ्चि न वदेन' ति। थेरो आह-किञ्चि वेदेति, किञ्चि न वेदेती' ति। किं वेदेति किं न वेदेती' ति? 'कायिकं, महाराज, वदेन वेदेती चेतसिकं वदेन न वेदेती' ति। कथं भन्ते, कायिक वदेन वेदेति, कथं चेतसिक वदेनं न वेदेती' ति? यो हेतु यो पच्चयो कायिकाय दुक्खवदेनाय उप्पत्तिया तस्स हेतुस्स तस्स पच्चयस्स अणुपरमाकायिक दुक्खवदेनं वदेति। यो हेतु यो पच्चयोचेतसिकाय दुक्खवदेनाय उप्पत्तिया तस्स हेतुस्स तस्सपच्चयस उपरमा चेतसियदुक्खवदेन न वेदेति।

- ब) भन्ते नागसेन व राजा मिलिंद यांची वेदना प्रश्नां विषयी केलेली चर्चा लिहा.  
भन्ते नागसेन और राजा मिलिंद की वेदना प्रश्न संबंधी कि गई चर्चा लिखिए।

6

किंवा / अथवा

"नागसेन किं पटिसन्दहन पज्जो' ति? लिहा.  
"नागसेन किं पटिसन्दहन पज्जो ति? लिखिए।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.

10

ससंदर्भ अनुवाद किजिए।

वितक्क विचार पीति सुखेकगता सहितं पठमज्झान किरियाचित विचार पीति सुखेकगता सहितं दुतियज्झान किरियाचितं पीति सुखेकगता सहितं ततियज्झान किरियाचित सुखेकगतासहितं चतुत्थज्झान किरियाचितं उपक्खेकगतासहितं पच्चमज्झान किरिया चित्तञ्चेति। इमानि पच्च पि रुपावचर किरिया चित्तानि नाम।

किंवा / अथवा

कथमेकूनकुतिविधं चित्तं एकवीससत्तं होति? वितक्क विचार वीति सुखं एकगतासहितं पठमज्झानसोतापत्ती- मग्गचित्तं विचारं-पीति सुखं एकगतासहितं दुतियज्झान, सोतापत्ती मग्गचित्तं पीति सुखं एकगतासहितं ततियज्झान सोतापत्ति मग्गचित्तं सुख-एकगतासहितं चतुत्थज्झान सीतापत्तिमग्गचित्तं, उपेक्खा, एकगतासहितं पच्चमज्झान सोतापत्तिमग्ग चित्तानि नाम।

- ब) अरुपावचर शोभन चित्ताचे विस्तृत वर्णन करा.  
अरुपावचर शोभन चित्त का वर्णन किजिए।

6

किंवा / अथवा

लोकोत्तर विपाक चित्ताची माहिती द्या.  
लोकोत्तर विपाक चित्त की जानकारी दिजिए।

4. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.  
ससंदर्भ अनुवाद किजिए।

10

कामावचर सोभनेसु पन कुसलेसु तत्व पठमव्दये अज्जसमाना तिरस चेतसिका, पञ्चवीसति सोभनचेतसिक चेति अट्ठत्तिसं धम्मा सङ्गह गच्छन्ति। अप्पमज्जा विरतियो पनेत्थ पज्यसि पच्चेकमेव जाणसम्पयुता पीतिवज्जिता, चतुत्थव्दये जाणपीतिवज्जिता ते एव संगव्हन्ति।

किंवा / अथवा

विरतियो पन तिस्सों पि लोकोत्तरचित्तेसु अब्बथा पि नियता एकनो व लब्भन्ति, लोकियेसु पन कामावचर कुसलेस्वेव कदाचि सन्दिस्सन्ति विसुं विसुं।

- ब) सोभनचेतसिका कोणते ते सांगा.  
सोभनचेतसिका कौनसे वह बताईए।

6

किंवा / अथवा

लोकोत्तर चित्त संग्रह सविस्तर चर्चा करा.  
लोकोत्तर चित्त संग्रह विस्तार से चर्चा किजिए।

5. अ) टिपा लिहा कोणतेही दोन.  
टिप्पणियाँ लिखिए कोई भी दो।

6

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1) मिलिन्द प्रश्न | 2) अभिधम्मत्थसंग्रहो |
| 3) नागसेन         | 4) राजा मिलिन्द      |

- ब) पर्यायी उत्तरे लिहा.  
पर्यायी उत्तर लिखिए।

10

- 1) मिलिन्द पञ्चो ग्रंथ कूठे येतो  
मिलिन्द पञ्चो ग्रंथ कहाँ आता है।  
अ) अनुपिटक                      ब) तिपिटक  
क) वंससाहित्य                  ड) अट्ठकथा
- 2) मिलिन्द कूठला राजा होता.  
मिलिन्द कहाँ का राजा था।  
अ) यवन                              ब) युनान  
क) रोम                                ड) आफ्रिका
- 3) राजा मिलिन्द व भन्तेनागसेन यांची चर्चा असलेला ग्रंथ  
राजा मिलिन्द एवं भन्तेनागसेन इन्ह की चर्चा वाला ग्रंथ  
अ) मिलिन्द पञ्चो                  ब) अभिधम्मत्थसंग्रहो  
क) जातक                              ड) कथावत्थु
- 4) राजामिलिन्द कोणत्या नगरीचा राजा होता.  
राजामिलिन्द किस नगरी का राजा था।  
अ) सागल                              ब) कपिलवस्तू  
क) लुंबिनी                            ड) वैशाली

